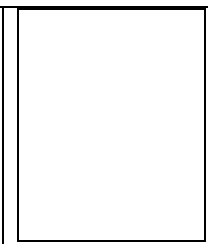



PROFEX ÁLTALÁNOS NYELVVIZSGA Középfok – beás nyelv Írásbeli Írott szöveg értése		vizsgázó sorszáma:  dátum: 2007. 03. 30.
---	--	---

I. szöveg

FELADATLAP

I. Helyettesítse a szövegben található - aláhúzással kiemelt - igéket, szó szerkezeteket öt szónál nem hosszabb - rokonértelmű kifejezésekkel! (5 pont)

Egy feladatot megoldottunk:

m-or pãrît – m-or zîsz

Ro drág mi-jrá ákulo

o kászã mikã

în kãpu szãtuluj

o trãbujit szã mirzsjeny dîn kászãje

kînd pork ámureny

binyé mã szîm cem

o kulyibucã

pã dungã

szã lãszãny kászãje

tîjeny

II. A megadott négy lehetőség közül válassza ki és húzza át a betűjelét annak, amelyik a szöveg értelméhez a legközelebb áll. (5 pont)

Egy feladatot megoldottunk:

Bombé zvärlÿe pã város,

a. kînd vinyem ákászã dîn iskulã.

kînd ám nãszkut.

c. mãmã o murit.

d. hãboro sz-o szfãrsît.

1. Uvig ku szuflyit bun îm vinyé-n firé

a. hãborou.

c. kászã lu mãmã.

b. kînd lá masã-jrãm.

d. zîlyilye dã nãszkut.

2. Nu styu, kum birije mosu sî masã

a. kã n-ãve nisj usã.

c. szãrãsjje.

b. lukru-l mult.

d. fãrã firdo.

3. Numã átunsj mirzsjeny szã nyé zszakny,

a. kînd áveny urtãsj.

c. kînd áveny vojé.

b. kînd ány szfãrsît ku lukru ákászã.

d. kînd ány fãkut házi feladat.

4. Krisjunu

a. máj mǎré zuǎ-jrá, dǎkit zuá dǎ numé.

c. nu-jrá máj mǎré, dǎkit zuá dǎ nǎszkut

b. mǎndru-jrá, kǎ sí pork tijeny

d. mǎndru-jrá, kǎ mult ám but.

5. În iskulǎ

a. nu învǎcám ro.

c. tot bityág ǎjrá.

b. n-ávem urtásj.

d. mi-jrá urǎ dǎ énekkar.

2. szöveg

1. *Keresse meg az alábbi kifejezések rokon értelmű szavait a szövegben! (5 pont)
Egy feladatot megoldottunk:*

numá - *tyár*

ro j-ár fi drág szá be -

szetyé ji-jrá

o pusz ápǎ în ujágǎ -

o umplut ujágǎ ku ápǎ

odátǎ sí jo oj fásjé sjévǎ pǎntru tyinyé -

odátǎ sí jo c-oj ázsutǎ

Je áfǎrǎ mǎrǎsjunusztǎ! -

Szkatyé áfǎrǎ mǎrǎsjunusztǎ!

Szá nu tyé kulsj máj mult! -

Szkalǎ tyé szusz!

II. *Válasszon egy-egy tíz szónál nem hosszabb mondattal az alábbi kérdésekre magyarul! (5 pont)
Egy kérdést megválaszoltunk:*

Milye volt a legénynek a mese elején?

Egy tarisznyája volt.

a./ Miért indult el a legény?

Hogy munkát keressen.

b./ Hol találkozott az öregemberrel?

Egy forrásnál.

c./ Mit kért tőle az öregember?


Hogy hozzon neki vizet.

d./ Hogyan hálálta meg a legény jóságát?

Felébresztette, amikor lopta az ördög a birkát.

e./ Mi lett a legény jutalma?

Kapott három zsák pénzt.

PROFEX ÁLTALÁNOS NYELVVIZSGA		vizsgáló sorszáma:
Középfok – beás nyelv		
Írásbeli		dátum:
Íráskészség		2007. 03. 30.

Ön nem rég szakított a szerelmével, akit már négy éve ismer. Mivel nem tudja elfogadni, hogy kapcsolatuknak ennyi idő után vége, most levelet ír neki.

Írjon egy 150-200 szóból álló beás nyelvű levelet. Ügyeljen a levél formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson! A titkosítás érdekében saját neve helyett kitalált nevet használjon.

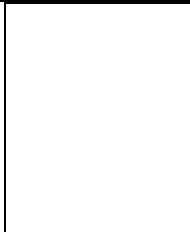

Elérhető pontszám: 15 pont

- Kérjen elnézést szerelmétől, amiért ír, de úgy érzi, sok dolgot kell még elmondania.
- Mondja el, hogy mióta elváltak, nem találja a helyét, és folyton csak rá gondol. Ezt már a rokonai, barátai is észrevették, de nem tudnak rajta igazán segíteni.
- Mondja el, hogy még mindig szereti, és mindig csak őt fogja szeretni. Ezen kívül azt is tudja, hogy ő sem lehet mással boldog.
- Írja meg, hogy nem érti az igazi okát, hogy ennyi idő után, miért lett vége köztük mindennek, és szomorú, amikor a sok közösen átélt dologra gondol, mert rossz érzés tudni, hogy ezeknek vége.
- Írja meg neki, hogy szeretne vele néha találkozni a jövőben is. Nem szeretné, ha távol kerülnének egymástól.
- Tudassa vele, hogy ha nem is kezdenek mindent előről, szeretné, ha legalább barátok maradnának.
- Írja meg, hogy tudja, szerelmének sem könnyű, így aztán tényleg beszélniük kellene.

Drág dă Miră me!

Sză-m jérc, kă-c szkrju, dă ásă szîmc, kă jestyé máj sjévă, sjé trébé sză-c szpuj. Dă kînd ny-ány dăzvălijit, nu m-ăflu loku, sî nu pot gîngyi pă ált, tyár pă tyinyé. Ásztă má sî nyámurilye sî urtásji or lat dă vestyé, dă nu styij m-ázsută. Inkă numă pă tyinyé tyé plák, sî ásă szîmc, kă întotu kusztu-m pă tyinyé ty-oj plásjé. Dă áje styu, kă nisj tu nu poc sză fij fălasză ku ált. Trébé sză-c szpuj, kă n-ánume prisjép, kă ásztă dă sjé numă pîn áku o cînut întri noj. Ro triszt misz pă-áje gîngyész, sî mîndru-jră ku tyinyé, sjé mult lukru mîndru ány făkut, sî estye má n-or vinyé-nnapoj. Jo n-ám dă gînd sză ty-ámujt, sî dăp-asztă m-ár fi drág sză mă áflu ku tyinyé unyirj. Ro m-ár fi, dăkă dăpártýe ány fi dă unápált. Styu, kă nu putýény sză kizdiliny kutotu járă, dă ásă gîngyész, kă d-áje urtásj máj putýény sză fijény. Styu jo, kă nisj cij nu-j usuré, sî d-áje ánume ány trábuji sză szfătijény.

Kázméru-c

<p>PROFEX ÁLTALÁNOS NYELVVIZSGA</p> <p>Középfok – beás nyelv Írásbeli Nyelvi közvetítő készség</p>		<p>vizsgáló sorszáma:</p> <p></p> <p>dátum: 2007. 03. 30.</p>
---	--	---

1. Kivel éltem egy házban?
2. Mivel foglalkoztak a szüleim?
3. Mi volt otthon az én dolgom?
4. Számíthattak-e a szüleim a segítségemre?
5. Milyen volt a házunk kívülről?
6. Milyen volt a házunk belülről?
7. Milyen volt a viszonyom a családtagjaimmal?
8. Mit nem szerettem apámban?
9. Mit szerettem nyáron gyerekkoromban?
10. Honnét volt vizünk?

1. Ku tátá, ku māmá sî ku fráci méj kusztám înr-o kásză.
2. Tátá-n bănărijé lukrá, māmá ákásză făsje, sjé trébé, sî pă pămînt lukrá.
3. Kînd má máj măré-jrám, sî jo ástyrzsjem, sjé māmá musugute, Trăbuje sz-ástyérġ. Lá szomszéd ajrá on edény, înr-aje băgă lătură. Jo szuktulem sză mă duk lá jėj, s-ădusjem lătură lu posj, dăp-aje-l dusjem edényu-nnapoj.
4. Uvig ly-ázsutám lu pârinci méj, sjé trăbuje.
5. Kászăje, hungyé săgyeny lá váră bună răkară-jrá, dá lá jarnă kăld, kă fălurilye binyé cînye kăldură. lună-jrá, k-o kunyhăbă, k-o kămără, sî ku dauă szobé. În hudvăr ajrá on gárd dă florj, s-o kosjină lu găjinyilye, sî porsjilor, sî jépurî lor.
6. În kásză nasztră ajrá o kunyhăbă, dăp-aje o kămără, sî trij szobé. În kunyhăbă nasztră ajrá on szikrény, o másză, szkanurj, înr kot ajrá on pod.
7. Sî pă fráci méj lyé plăsjem, sî pă tátá, sî pă māmá.
8. Dăkă ávem dă gînd sză mă duk hungyivă, pă tátá uvig mult trăbuje sză sjo,d-aje ocără máj gro-ajrá ku jél.
9. Ro mi-jrá drág, kînd lá váră plaje măré-jrá, sî dăp-aje árgye szarilye, sî păstyî tot tyină-jrá, sî dăszkulc putyeny umblă, sî duszpeny tyină.
10. Ápă đîn fântîná ádusjeny.